

DOI: <https://doi.org/10.36470/famen.2026.r7a76>

Recebido em: 08/08/2026

Aceito em: 01/09/2026

**DISCURSOS SOBRE LA ENSEÑANZA DEL PORTUGUÉS BRASILEÑO COMO
LENGUA EXTRANJERA EN PERSPECTIVA INTERCULTURAL: UN ANÁLISIS
DIALÓGICO DE RESÚMENES ACADÉMICOS**

**DISCURSOS SOBRE O ENSINO DE PORTUGUÊS BRASILEIRO COMO LÍNGUA
ESTRANGEIRA: UMA ANÁLISE DIALÓGICA DE RESUMOS ACADÊMICOS**

Emanuel Mateus da Silva

Orcid: <https://orcid.org/0000-0002-3858-8706>

Lattes: <https://lattes.cnpq.br/1713671558606125>

Doutorando em Ensino

Instituto Federal do Rio Grande do Norte - IFRN - Campus Mossoró, Brasil

E-mail: emanuel.mateus23@gmail.com

Bruno Rafael Costa Venâncio da Silva

Orcid: <https://orcid.org/0000-0003-4208-812X>

Lattes: <http://lattes.cnpq.br/5546959627627188>

Doutor em Filologia

Instituto Federal do Rio Grande do Norte - IFRN - Campus Natal Central, Brasil

E-mail: bruno.venancio@ifrn.edu.br

Edilson Silva Liévano

Orcid: <https://orcid.org/0000-0001-8145-0297>

Currículo: https://scienti.minciencias.gov.co/cvlac/visualizador/generarCurriculoCv.do?cod_rh=0001254871

Doctor en Cultura y Educación en América Latina

Planta - Universidad Pedagógica Nacional, Colômbia

E-mail: esilva@pedagogica.edu.com

RESUMEN

La enseñanza del Portugués Brasileño como Lengua Extranjera (PBLE) se destaca en el escenario académico impulsada por la internacionalización de la educación y la intensificación de las interacciones lingüísticas e interculturales. En este contexto, este trabajo tiene como objetivo analizar los discursos sobre la enseñanza de PBLE en perspectiva intercultural, a partir de un análisis dialógico de resúmenes académicos producidos en el área de estudios del lenguaje. Fundamentado teóricamente en las contribuciones del Círculo de Bajtín, especialmente en las nociones de enunciado, dialogismo e interacción discursiva, el estudio adopta el Análisis Dialógico del Discurso (ADD) como procedimiento metodológico. El corpus está constituido por cinco resúmenes de investigaciones publicadas en revistas del área entre

2015 y 2024, abordando la relación entre lengua, cultura e interculturalidad. Los resultados indican la recurrencia de temas relacionados con la enseñanza intercultural, la movilización de la cultura brasileña y las prácticas pedagógicas. Se identificó que las voces teóricas movilizadas conciben la lengua como práctica social y la cultura como dimensión indisoluble del proceso de enseñanza y aprendizaje. Se concluye que la producción académica analizada asume posicionamientos discursivos que defienden una formación crítica de los sujetos, en la cual la enseñanza de la lengua cruce la dimensión estructural para favorecer el diálogo entre culturas y el respeto a la diversidad.

Palabras-clave: Portugués brasileño como lengua Extranjera (PBLE); perspectiva intercultural; análisis dialógico del discurso; círculo de bajtín; resúmenes académicos.

RESUMO

O ensino de Português Brasileiro como Língua Estrangeira (PBLE) ganha destaque no cenário acadêmico impulsionado pela internacionalização da educação e intensificação das interações linguísticas e interculturais. Neste contexto, este trabalho objetiva analisar os discursos sobre o ensino de PBLE em perspectiva intercultural, a partir de uma análise dialógica de resumos acadêmicos produzidos na área de estudos da linguagem. Fundamentado teoricamente nas contribuições do Círculo de Bakhtin, especialmente nas noções de enunciado, dialogismo e interação discursiva, o estudo adota a Análise Dialógica do Discurso (ADD) como procedimento metodológico. O corpus constitui-se por cinco resumos de pesquisas publicadas em periódicos da área entre 2015 e 2024, abordando a relação entre língua, cultura e interculturalidade. Os resultados indicam a recorrência de temas relacionados ao ensino intercultural, à mobilização da cultura brasileira e às práticas pedagógicas. Identificou-se que as vozes teóricas mobilizadas concebem a língua como prática social e a cultura como dimensão indissociável do processo de ensino e aprendizagem. Conclui-se que a produção acadêmica analisada assume posicionamentos discursivos que defendem uma formação crítica dos sujeitos, na qual o ensino de língua ultrapasse a dimensão estrutural para favorecer o diálogo entre culturas e o respeito à diversidade.

Palavras-chave: Português brasileiro como língua estrangeira (PBLE); perspectiva intercultural; análise dialógica do discurso; círculo de Bakhtin; resumos acadêmicos.

1 INTRODUCCIÓN

En las últimas décadas, la intensificación de los flujos migratorios, de las redes de cooperación académica y de las políticas de internacionalización de la educación ha ampliado el contacto entre diferentes lenguas y culturas. En este escenario de creciente movilidad global, la enseñanza de lenguas extranjeras asume un papel estratégico para la mediación de las interacciones interculturales y para la integración de sujetos en contextos educativos cada vez más diversos. Entre estas ofertas de enseñanza de lenguas, el Portugués Brasileño como Lengua Extranjera (PBLE) viene despertando interés creciente en instituciones de enseñanza superior

y centros de investigación, acompañando la expansión de las relaciones académicas, culturales y económicas que involucran a Brasil.

El crecimiento de este interés también se relaciona con la presencia internacional de la lengua portuguesa. De acuerdo con datos del Ethnologue¹, el portugués figura entre las lenguas más habladas en el mundo, con cientos de millones de usuarios distribuidos en diferentes continentes. Esta amplia circulación lingüística ha estimulado iniciativas voltadas a la difusión de la lengua y a la creación de programas de formación destinados a estudiantes extranjeros que buscan desarrollar competencias lingüísticas en portugués para fines académicos, profesionales o culturales.

En el ámbito de las universidades brasileñas, la internacionalización de la educación ha contribuido para el aumento de la presencia de estudiantes extranjeros en carreras de grado y posgrado. Este proceso ha demandado la implementación de acciones institucionales enfocadas en la enseñanza de portugués como lengua extranjera/adicional, especialmente en programas que favorecen la movilidad académica y la cooperación internacional. En este contexto, la enseñanza de PBLE no se limita a la transmisión de estructuras lingüísticas, sino que pasa a ser comprendida como un espacio de encuentro entre diferentes experiencias culturales y formas de producción de sentido.

Diversos investigadores del área de enseñanza de lenguas han destacado que el aprendizaje de una lengua extranjera involucra necesariamente la comprensión de los contextos socioculturales en los que esa lengua circula (Byram, 1997, 2009; Corbett, 2003; Bravo, 2003 entre otros). Así, el aprendizaje intercultural ha sido cada vez más incorporado a las discusiones sobre la enseñanza de lenguas, defendiendo que en el aula se hace necesario promover el diálogo entre culturas y favorecer el desarrollo de competencias que permitan que los aprendices interpreten y negocien significados en contextos culturales diversos.

Esta comprensión encuentra resonancia en las reflexiones de Bajtín (2011, 2016, 2018) y de los estudios del llamado Círculo de Bajtín, que conciben el lenguaje como práctica social constituida en la interacción. Para el autor, la lengua no existe de forma abstracta o aislada, sino que se realiza por medio de enunciados producidos en situaciones concretas de comunicación, en las diferentes esferas de la actividad humana. De ese modo, todo enunciado establece

¹ <https://www.ethnologue.com/>

relaciones con otros discursos, respondiendo a enunciados anteriores y anticipando posibles respuestas, en un movimiento continuo de dialogismo.

En el campo de los estudios del lenguaje, estas concepciones han contribuido para el desarrollo del Análisis Dialógico del Discurso (ADD), en que se busca comprender los procesos de construcción de sentidos a partir de las relaciones entre voces, discursos y posicionamientos ideológicos presentes en los discursos. Bajo esta perspectiva, la producción académica también se puede analizar como un espacio de circulación discursiva, en el cual diferentes perspectivas teóricas y concepciones de lenguaje entran en diálogo.

Se observa, en los últimos años, un aumento expresivo de investigaciones sobre la enseñanza del Portugués Brasileño como Lengua Extranjera, muchas de las cuales dirigidas por perspectivas interculturales que enfatizan la relación entre lengua, cultura y prácticas sociales. Sin embargo, aún son escasos los estudios que se dedican a examinar de qué modo esas discusiones se han formulado en el interior de la propia producción científica del área, especialmente en lo que se refiere a las concepciones de lengua y cultura movilizadas en los textos académicos.

Considerando este escenario, es pertinente investigar los discursos que circulan en las investigaciones que se dedican a la enseñanza de PBLE en perspectiva intercultural. Los resúmenes académicos, como género discursivo característico de la comunicación científica, constituyen un material particularmente relevante para ese tipo de análisis, una vez que sintetizan los objetivos, fundamentos teóricos y resultados de las investigaciones desarrolladas en el campo.

Ante esto, el presente trabajo tiene como objetivo analizar los discursos sobre la enseñanza del Portugués Brasileño como Lengua Extranjera en perspectiva intercultural, a partir de un análisis dialógico de resúmenes académicos producidos en el área de los estudios del lenguaje. Para alcanzar ese propósito, se busca:

1. Identificar los temas más recurrentes en las investigaciones sobre enseñanza intercultural de PBLE/PLE;
2. Examinar las voces teóricas movilizadas en esos estudios;
3. Analizar las concepciones de lengua y cultura que emergen en los discursos académicos;
4. Comprender los posicionamientos discursivos asumidos respecto a la Enseñanza de Portugués para Extranjeros.

La investigación se fundamenta teóricamente en las contribuciones de Mikhail Bakhtin² (2006, 2011) y de los estudios del Círculo de Bajtín, especialmente en las nociones de enunciado, dialogismo e interacción discursiva, que permiten comprender el lenguaje como práctica social. Metodológicamente, el estudio se apoya en el Análisis Dialógico del Discurso, tomando como corpus resúmenes de investigaciones académicas que abordan la enseñanza de PBLE en perspectiva intercultural.

Respecto a la organización, este trabajo se estructura en cuatro secciones. En la primera, se discute la enseñanza del Portugués Brasileño como Lengua Extranjera en perspectiva intercultural. En la segunda, se presentan los fundamentos teóricos sobre lenguaje y enunciado en el pensamiento del Círculo de Bajtín. La tercera describe los procedimientos metodológicos, haciendo hincapié en el análisis dialógico de los resúmenes académicos. Enseguida, se discuten los resultados del análisis, tratando los temas recurrentes en las investigaciones, las voces teóricas movilizadas, las concepciones de lengua y cultura presentes en los estudios y los posicionamientos discursivos sobre la enseñanza de PBLE. Por último, en las consideraciones finales, se retoman los principales resultados y se señalan contribuciones y posibilidades para futuras investigaciones en el campo.

2 LA ENSEÑANZA DEL PORTUGUÉS BRASILEÑO COMO LENGUA EXTRANJERA Y LA PERSPECTIVA INTERCULTURAL

La enseñanza de Portugués Brasileño como Lengua Extranjera (PLE) o Lengua Adicional (PLA) se configura como un campo de investigación legítimo de la Lingüística Aplicada (LA), en la medida en que esta área se define como un dominio interdisciplinario y transdisciplinario enfocado en el análisis y la resolución de problemas concretos del uso del lenguaje en contextos sociales, culturales y educativos. Como destacan los investigadores del área, el creciente interés por el PLE en el ámbito de la LA brasileña refleja la expansión de este campo más allá de las cuestiones estrictamente metodológicas, abarcando temas como la formación de profesores, políticas lingüísticas, evaluación de competencia (Celpe-Bras), interculturalidad y acogida de migrantes, en diálogo con perspectivas críticas y decoloniales.

² Neste artigo, emprega-se a grafia **Bajtín** nas referências gerais ao autor, conforme sua forma adotada em língua espanhola. A grafia **Bakhtin** será mantida nas citações e referências de obras publicadas ou traduzidas para a língua portuguesa, respeitando-se a forma registrada em cada edição consultada.

Ante esta perspectiva, se hace necesario discutir los fundamentos teóricos que orientan la enseñanza de la lengua en contextos interculturales. Así, esta sección se organiza en dos momentos complementarios. Inicialmente, se presenta una discusión sobre la enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera, destacando sus fundamentos y perspectivas en el campo de la Lingüística Aplicada. A continuación, se trata la perspectiva intercultural en la enseñanza de lenguas, enfatizando la importancia de la articulación entre lengua, cultura e interacción social en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

2.1 LA ENSEÑANZA DEL PORTUGUÉS COMO LENGUA EXTRANJERA: FUNDAMENTOS Y PERSPECTIVAS

La visibilidad alcanzada por la enseñanza del portugués brasileño como lengua extranjera (PBLE) en el escenario académico contemporáneo es el resultado de la articulación de tres pilares institucionales. El primero y más consolidado es el de los programas PEC-G y PEC-PG, que, a lo largo de décadas, han fomentado un flujo continuo de estudiantes extranjeros hacia Brasil, generando una demanda histórica por competencia lingüística. Esta demanda encontró un hito de maduración en la creación del PEC-PLE, que, a diferencia de los anteriores, institucionaliza plazas exclusivamente destinadas al aprendizaje de la lengua, y no solo a la formación general. Paralelamente, la expansión del número de universidades brasileñas adheridas a estos convenios ha impulsado la reestructuración de departamentos y la creación de currículos específicos de PBLE, movimiento amplificado por el papel del Lectorado Guimarães Rosa, que, al cualificar candidatos en el exterior, no solo proyecta la lengua globalmente, sino que también eleva el nivel de los futuros alumnos que ocuparán esas plazas en Brasil.

Este proceso de institucionalización del PBLE se inscribe en un contexto más amplio de globalización e intensificación de las interacciones interculturales. En este escenario, la lengua portuguesa pasa a ocupar un espacio cada vez más relevante en las relaciones internacionales - tanto en el ámbito académico como en el profesional -, lo que amplía el interés de los estudiantes extranjeros por su aprendizaje. Según Murta y Souza (2014), en el actual escenario de globalización, las fronteras entre los países se vuelven cada vez más difusas, especialmente en lo que respecta al uso de la lengua. Las autoras destacan que el avance de las tecnologías

digitales ha favorecido intensos intercambios socioculturales entre los pueblos, promoviendo una mayor interacción lingüística y cultural a escala global.

Este escenario de intensificación de las relaciones interculturales, aliado a transformaciones económicas, culturales y académicas, ha ampliado el interés por el portugués brasileño en el exterior y ha contribuido a la consolidación de su enseñanza como un campo relevante de investigación en la Lingüística Aplicada. Universidades brasileñas han ampliado la oferta de cursos para extranjeros, como el PEC-PLE y el PLA en Rede, aunque aún persisten desafíos institucionales y de visibilidad académica, como señala Rodrigues (2019). La necesidad de inserción de los estudiantes en las prácticas académicas locales - lectura de textos científicos, producción de trabajos y participación en eventos - refuerza la importancia de certificaciones como el Celpe-Bras, exigido frecuentemente para el ingreso en carreras de grado y posgrado.

Además de las cuestiones institucionales, la enseñanza de PBLE también suscita reflexiones relacionadas con los métodos y enfoques que orientan el proceso de enseñanza y aprendizaje. Conforme resalta Almeida Filho (2015), la enseñanza de lenguas no ocurre de forma aleatoria, sino que está directamente relacionada con las condiciones sociales y pedagógicas que estructuran el proceso de aprendizaje. Según el autor, profesores y alumnos no enseñan y aprenden al azar, sino que actúan en contextos específicos que pueden favorecer o dificultar el desarrollo del aprendizaje.

Esta perspectiva evidencia la necesidad de comprender la enseñanza de portugués para extranjeros como un proceso situado, en el cual aspectos lingüísticos, culturales y sociales se articulan de manera indisoluble. En esa dirección, el aprendizaje de la lengua no se restringe a la adquisición de estructuras gramaticales aisladas, sino que involucra la participación de los sujetos en prácticas sociales mediadas por el lenguaje. Como destaca Curado (2011), el lenguaje se configura como un proceso de constitución de los sujetos y de los sistemas de referencia que emergen en las interacciones discursivas.

A partir de esta perspectiva, aprender una lengua significa participar de procesos de interlocución en los cuales los sentidos son construidos colectivamente. El proceso de comprensión del lenguaje involucra una dimensión responsiva, en la medida en que el sujeto que escucha o lee un enunciado tiende a posicionarse ante él, produciendo respuestas o nuevas formas de enunciación.

Esta concepción dialoga con la perspectiva presentada por Bakhtin (2011), al discutir el carácter responsivo de la comprensión. Para el autor, la comprensión pasiva de un enunciado constituye apenas un momento abstracto de la comprensión efectiva, que se realiza plenamente en la respuesta activa del interlocutor. Así, comprender un enunciado implica situarlo en un contexto de interacción y reconocer que el lenguaje se realiza en las relaciones establecidas entre sujetos que comparten determinados referenciales culturales, sociales y discursivos.

En ese sentido, la enseñanza de lenguas precisa considerar que los enunciados no se producen de forma aislada, sino que están siempre vinculados a las condiciones sociales e históricas de su producción. Durante mucho tiempo, sin embargo, prácticas pedagógicas centradas en ejercicios estructurales privilegiaron el estudio del código lingüístico de manera fragmentada, tanto en la enseñanza de lengua materna cuanto en la enseñanza de lenguas extranjeras.

En contraposición a esta perspectiva, diferentes áreas del conocimiento han contribuido para ampliar la comprensión sobre la enseñanza de lenguas. Campos como la Sociolingüística, la Lingüística Cognitiva y la Etnolingüística evidencian que el proceso educativo involucra relaciones intersubjetivas entre profesores y estudiantes, en las cuales el conocimiento es construido de manera colaborativa. En este contexto, las prácticas pedagógicas son atravesadas por las experiencias, saberes y repertorios culturales que los sujetos movilizan en el espacio de aprendizaje.

Al discutir esta temática, Signorini (2020) resalta que la enseñanza de lenguas sobrepasa la simple transmisión de contenidos lingüísticos y se inserta en procesos sociales más amplios. Según la autora, la enseñanza de la lectura y de la escritura se relaciona directamente con proyectos de movilidad sociocultural y económica, involucrando transformaciones sociales, culturales y tecnológicas que atraviesan la vida de los sujetos.

En el caso de la enseñanza de portugués para hablantes de otras lenguas, esta dimensión se torna aún más evidente, una vez que el aprendizaje de la lengua involucra también el contacto con aspectos culturales asociados a esta práctica. En ese sentido, Almeida (2015) destaca que conocer la cultura vinculada a la lengua constituye un elemento motivador en el proceso de aprendizaje, involucrando diferentes manifestaciones culturales, como imágenes, sonidos, músicas, lugares y prácticas sociales asociadas a la lengua portuguesa.

De esa forma, la enseñanza de portugués para extranjeros no debe restringirse a la presentación de contenidos lingüísticos, sino que es necesario integrar elementos culturales que

posibiliten al aprendiz comprender los modos de vida, las prácticas sociales y los referenciales simbólicos asociados a la lengua. Sin embargo, la implementación de este enfoque puede enfrentar desafíos en diferentes contextos institucionales, especialmente ante limitaciones estructurales, económicas o circunstanciales, que exigen de los docentes constantes adaptaciones en la planificación y en la organización de las prácticas pedagógicas.

2.2 EL APRENDIZAJE INTERCULTURAL EN LA ENSEÑANZA DE LENGUAS

El aprendizaje intercultural en la enseñanza de lenguas parte del reconocimiento de que lengua y cultura constituyen dimensiones indisolubles de los procesos de comunicación y de construcción de sentidos. Como señala Kramsch (1998, p. 3), “la lengua es el principal medio por el cual conducimos nuestras vidas sociales. Cuando se utiliza en contextos de comunicación, se relaciona con la cultura de maneras múltiples y complejas” (traducción nuestra). Esta comprensión desplaza el foco de la enseñanza de lenguas de un enfoque centrado exclusivamente en la competencia lingüística hacia una perspectiva más amplia, que considera las relaciones entre sujeto, culturas y contextos sociales en los cuales los enunciados circulan.

Desde esta base, el aprendizaje intercultural se define como proceso que favorece el diálogo entre culturas, promoviendo espacios de interacción donde los aprendices reflexionan sobre sus propias referencias culturales y, simultáneamente, comprenden y respetan las diferencias del otro. Ese diálogo no se agota en la tolerancia pasiva, sino que implica la construcción compartida de significados, el desarrollo de competencias comunicativas y culturales, y una actitud crítica ante las diversidades. Conforme Ianuskiewtz (2012), la enseñanza intercultural de lenguas promueve la integración entre hablantes de diferentes culturas para la construcción compartida de significados, siempre con respeto a las diversidades. De esta forma, aprender una lengua extranjera pasa a significar también ampliar horizontes culturales, establecer diálogos entre diferentes visiones de mundo y construir sentidos compartidos en las interacciones sociales.

Para que este diálogo se concrete, es fundamental reconocer que la cultura no es homogénea ni estática. Byram (2021) llama la atención sobre el hecho de que “dentro de una sociedad existen muchas comunidades y sus culturas asociadas” (p. 11, traducción nuestra), lo que implica que la enseñanza de lenguas no debe limitarse a la presentación de una cultura nacional homogénea o estereotipada. Por el contrario, debe favorecer la comprensión crítica de

las diferentes formas de pertenencia cultural que estructuran una sociedad, reconociendo las relaciones de poder, los conflictos simbólicos y las jerarquías culturales presentes tanto en la cultura del otro como en la propia.

En esa línea, Byram (2021, p. 26) enfatiza que el conocimiento y el análisis crítico de la cultura nacional dominante son condiciones necesarias para que los estudiantes puedan cuestionarla, evaluar sus valores y definir sus propias posiciones en los intercambios interculturales. Ese movimiento crítico, sin embargo, no se detiene en la cultura meta: una vez desarrollada esa capacidad analítica, los aprendices pueden dirigir la misma mirada crítica hacia su propia sociedad, tomando conciencia de las dinámicas de poder que atraviesan sus propias prácticas culturales y discursivas. De este modo, el aprendizaje de una lengua extranjera se constituye no solo como un proceso de adquisición lingüística, sino también como un ejercicio de reflexión crítica sobre las culturas y sobre los modos en que los sujetos se sitúan en ellas.

Este proceso de reflexión crítica tiene como punto de partida la cultura de origen del estudiante. En lugar de desconsiderar las referencias culturales del aprendiz, el aprendizaje intercultural busca valorarlas, promoviendo un movimiento de descentralización que posibilite al estudiante mirar críticamente hacia su propia cultura y hacia la cultura del otro. Como señala López (2004), muchas veces los sujetos tienden a idealizar su cultura de origen o a rechazar aquello que les parece extraño; sin embargo, el contacto con otras formas de organización social y simbólica contribuye a ampliar la conciencia cultural y a fortalecer la comprensión de la propia identidad. En esta dirección, Alves y Rocha (2019) destacan que la perspectiva intercultural en la enseñanza tiene como objetivo favorecer la comprensión de la propia cultura y de la cultura del otro en un proceso que se basa en el respeto, la reciprocidad y el desarrollo de la conciencia crítica de los sujetos.

El contacto con una lengua extranjera involucra el encuentro con sujetos que representan otras tradiciones, creencias y valores, lo que lleva al aprendiz a construir nuevas formas de comprender el mundo a partir del diálogo entre diferentes experiencias culturales. Esa interacción puede conducir a la relativización de prácticas y perspectivas culturales previamente naturalizadas, favoreciendo una postura más abierta y reflexiva ante la diversidad cultural. Silva (2019) destaca, en este sentido, que la enseñanza de lenguas extranjeras desde una perspectiva intercultural valora las distintas experiencias y vivencias de los alumnos y posibilita, a través de la interacción con otros saberes, la co-construcción del aprendizaje. Así, la lengua deja de

ser vista apenas como un sistema de reglas y pasa a ser entendida como práctica social, permeada por valores, identidades y modos de interpretar el mundo.

Es importante subrayar que el aprendizaje intercultural no se limita la transmisión de informaciones sobre la cultura vinculada a la lengua en estudio, ni a la simple reproducción de comportamientos considerados característicos de esa cultura. Como afirma Garofalo (2014, p. 47), cuando los interlocutores interactúan por medio de la lengua en un determinado contexto sociohistórico, comparten también sus experiencias culturales, las cuales son influenciadas por ese mismo contexto. Por ello, la enseñanza de lenguas debe crear condiciones para que los aprendices entren en contacto con diferentes perspectivas culturales, desarrollando la capacidad de interpretar, comprender y dialogar con el otro. La formación intercultural ocurre, así, por medio de la reflexión, de la experiencia y del ejercicio de mirar la realidad a partir de puntos de vista diversos. Mendes (2015, p. 219) sostiene que enseñar una lengua desde enfoques teóricos y metodológicos renovados implica asumir una mirada abierta que concibe la lengua como instancia de uso y interacción, resultado de prácticas de significación situadas y marcadas históricamente, por lo que resulta indisociable de la cultura.

En este proceso, el profesor asume un papel fundamental como mediador, creando oportunidades para que los aprendices problematicen estereotipos, valoren la diversidad cultural y desarrollen actitudes de respeto y diálogo en las interacciones interculturales. Prado y Vinci (2015) resaltan que la enseñanza de lenguas orientada hacia una perspectiva intercultural debe considerar la heterogeneidad de las prácticas sociales y culturales, favoreciendo la construcción de una comprensión crítica de las diferencias culturales y promoviendo formas más colaborativas de aprendizaje.

De este modo, el aprendizaje intercultural en la enseñanza de lenguas contribuye a ampliar el papel de la educación lingüística, orientándola hacia la formación de sujetos críticos, capaces de comprender la diversidad cultural y de actuar de forma ética y responsable en las interacciones sociales. Enseñar y aprender una lengua extranjera implica también promover experiencias de diálogo entre culturas, en las cuales los aprendices puedan construir nuevos sentidos, reconocer la alteridad y reflexionar sobre sus propias formas de comprender el mundo. Esta comprensión se sustenta en la idea de que lengua y cultura constituyen dimensiones indisolubles en el proceso de enseñanza y aprendizaje, pues, conforme afirma Almeida Filho (2002), el lugar de la cultura es el mismo de la lengua. Así, al considerar la lengua como práctica social situada culturalmente, el aprendizaje intercultural posibilita que la enseñanza de lenguas

transcienda la dimensión meramente estructural, contribuyendo a la formación de aprendices capaces de dialogar con diferentes perspectivas culturales y de actuar de forma crítica en las interacciones que constituyen la vida social.

3 LENGUAJE Y ENUNCIADO EN EL CÍRCULO DE BAJTÍN

Las reflexiones del Círculo de Bajtín, sistematizadas a partir de la segunda mitad de la década de 1920, ofrecen una base sólida para repensar la enseñanza del Portugués Brasileño como Lengua Extranjera (PBLE/PLE) desde un enfoque intercultural. Desde esta perspectiva, la lengua no es un sistema abstracto de normas, sino una interacción discursiva viva donde lo lingüístico, lo social y lo cultural son indisolubles. La lengua se constituye y transforma en la comunicación discursiva concreta, no en el sistema abstracto de formas ni en el psiquismo individual. Es un fenómeno histórico y social, inseparable de las condiciones de interacción entre los sujetos (Volóshinov, 2018). Esta comprensión se articula a la concepción de que la existencia humana es esencialmente dialógica: vivir significa participar del diálogo, lo que involucra interrogar, oír, responder y posicionarse ante las palabras del otro (Bakhtin, 2011).

El dialogismo opera como punto de encuentro de lo lingüístico, lo social y lo cultural. Aunque el diálogo estricto es la forma más relevante de interacción discursiva, el concepto puede ampliarse a cualquier comunicación verbal, incluida la escrita, como ocurre con un libro (Volóshinov, 2018). El carácter dialógico indica que todo discurso está orientado activa y responsablemente hacia discursos anteriores y respuestas futuras. Cada enunciado es una respuesta a otros enunciados y anticipa nuevas interpretaciones. Esto presupone que el lenguaje no existe en aislamiento, sino que se construye en interacción con otros sujetos dentro de una comunidad social y cultural determinada. De esta forma, cada enunciado integra una cadena de otros enunciados que se relacionan entre sí, constituyendo en eslabón en la compleja cadena de la comunicación discursiva (Bakhtin, 2016). Los discursos establecen relaciones constantes con otros discursos, sea retomándolos, contestándolos o ampliando sus sentidos (Barros, 2005).

La comunicación discursiva debe comprenderse en relación con la situación extraverbal en la que surge. Los significados no residen únicamente en las palabras, sino también en las condiciones sociales, históricas y institucionales que rodean la producción y recepción del discurso. De tal manera, el contexto penetra en el discurso y hace variar su potencial de

significado. La comunicación verbal aparece vinculada a acciones no discursivas como el trabajo, los rituales o las ceremonias. El lenguaje actúa como complemento de actividades sociales concretas y contribuye a organizarlas, legitimarlas y dotarla de significado cultural.

El lenguaje es, además, un espacio discursivo donde circulan valores, creencias, visiones del mundo y relaciones de poder. Cada palabra funciona como un signo ideológico que refleja y refracta la cultura, por lo que separar la forma lingüística de su contenido ideológico o cotidiano vaciaría la lengua de significado. Como señala Volóshinov (2018), el discurso participa en una "discusión ideológica a gran escala", respondiendo, refutando o confirmando ideas previas, y la valoración no es un acto puramente individual, sino que emerge de sistemas sociales, culturales e ideológicos compartidos. Por ello, la lengua debe entenderse como un proceso vivo donde significación, evaluación, sociedad y cultura forman una unidad inseparable: las palabras producidas en la interacción social no son neutras, sino que portan posicionamientos y perspectivas que reflejan las relaciones sociales en las que se insertan. Desatender esta dimensión valorativa reduce la palabra a un mero signo lingüístico desprovisto de significado social. En esta línea, Medviédov (2012) sostiene que los actos individuales de creación ideológica son momentos indisociables de la comunicación social más amplia, y solo pueden ser analizados en relación con el conjunto de prácticas sociales que los contextualizan.

Los estudios del Círculo se oponen al subjetivismo individualista (Humboldt), que reduce la lengua a la psicología individual, y al objetivismo abstracto (Saussure), que la trata como un sistema normativo cerrado. Ambas perspectivas descuidan la interacción social, la historicidad y el carácter dialógico del lenguaje. Para el Círculo, el foco debe estar en los enunciados concretos producidos en las interacciones sociales, superando dicotomías como individuo/sociedad y psicológico/social. Como señala Volóshinov (2018) mediante una analogía, la lengua solo se comprende en el medio social que involucra al hablante, al oyente y a las condiciones de producción de los enunciados.

En la perspectiva bajtiniana, el lenguaje no es un sistema abstracto, sino una práctica social que se realiza en la interacción entre sujetos. De ahí surge el enunciado, concebido como la unidad real de la comunicación discursiva, a diferencia de palabras o oraciones, que pertenecen al sistema lingüístico. El enunciado está ligado a las condiciones sociales de producción, a los posicionamientos valorativos y a las relaciones dialógicas con otros discursos. Presenta tres rasgos constitutivos: la alternancia de los sujetos del discurso, que marca sus límites en el intercambio comunicativo; la conclusibilidad, que permite la reacción del

interlocutor y depende del contenido temático, la intención del hablante y los géneros discursivos; y el direccionamiento, pues todo enunciado se dirige siempre a alguien, sea un destinatario presente o un grupo social presumido. Estas formas varían según los campos de la actividad humana, que desarrollan géneros del discurso relativamente estables, los cuales guían las elecciones temáticas, composicionales y estilísticas de los sujetos.

Un aspecto central en la concepción del Círculo es la comprensión activa y responsiva. Bakhtin (2016) afirma que toda comprensión de un enunciado posee naturaleza responsiva. Al oír o leer un enunciado, el interlocutor asume una posición ante él, concordando, discordando, complementando o elaborando una respuesta. Comprender un enunciado ya implica participar activamente del proceso comunicativo. Comprender un enunciado ajeno significa orientarse con respecto a él, encontrarle un lugar adecuado en el contexto correspondiente. En cada palabra de un enunciado comprendido, añadimos una capa de nuestras propias palabras responsivas. Cuanto mayor sea su número y más esenciales sean, tanto más profunda y esencial resultará la comprensión. De este modo, cada elemento semántico aislable del enunciado, así como el enunciado en su totalidad, es traducido por nosotros a otro contexto activo y responsivo. Toda comprensión es dialógica: la comprensión se opone al enunciado, así como una réplica se opone a otra en el diálogo (Volóshinov, 2018). Esto implica que la significación no pertenece a la palabra como tal, sino a la palabra localizada entre los hablantes; se realiza solo en el proceso de una comprensión activa y responsiva. La significación no está en la palabra, ni en el alma del hablante, ni en el alma del oyente, sino que es un efecto de la interacción entre el hablante y el oyente sobre el material de un conjunto sonoro dado (Volóshinov, 2018).

En el proceso intercultural de aprendizaje de PLE, la palabra ajena juega un papel fundamental. En principio, podría ser confundida con la palabra extranjera, y en ello el hablante intentará encontrar la palabra similar que corresponde a su lengua. "La comprensión busca una antipalabra a la palabra del hablante. Solo la comprensión de una palabra extranjera busca 'exactamente la misma' palabra en su propia lengua" (Volóshinov, 2018, p. 230). Se trata, por tanto, no de un proceso de traslación o de traducción de los recursos léxicos, sino de un proceso de adquisición dentro de la propia lengua en relación con otro sujeto discursivo y dentro de un proceso de significación. Desde el plano discursivo e intercultural, el sujeto enunciadador asume la responsabilidad de sus enunciados (propios y ajenos), presupone la alternancia de los sujetos discursivos, y la escucha activa, responsiva y dialógica. Debemos considerar que la palabra ajena trae consigo tradición, autoritarismo, legitimidad, elección y modalización. Por tanto, el

estudiante debe aprender a negociar el significado y no solo a asimilarlo pasivamente. Las situaciones extralingüísticas planteadas para el encuentro entre interlocutores – es decir, para la interacción social – son las que van a nutrir el proceso de enseñanza de lengua extranjera. Estas situaciones pueden ser acordadas por los propios interlocutores, por parte de aquel que funge como mediador del proceso y de aquel que pretende aprender una lengua extranjera. Evitan caer en una visión puramente estructuralista de la lengua, por fuera de la lengua en uso donde encuentra su significación, y permiten comprender que toda palabra expresa una posición valorativa frente al mundo, a los otros y a los acontecimientos.

A partir de la lectura de Bakhtin y del Círculo, se pueden plantear al menos tres líneas de acción para las prácticas discursivas en la enseñanza del Portugués Brasileño como Lengua Extranjera. La primera es la competencia sociocultural en la vida cotidiana, que se desarrolla en lo que Volóshinov denomina la "ideología del cotidiano" (o psicología social), el universo de discursos que acompaña cada acto y estado consciente. Se manifiesta en pequeños géneros discursivos como conversaciones informales, saludos e interacciones en el trabajo, donde la lengua se amolda con extrema sensibilidad a la situación social inmediata. La segunda es la lectura e interpretación de textos literarios o académicos, que se configura como un momento de la comunicación discursiva ininterrumpida. El texto no es un objeto muerto, sino un eslabón que espera una comprensión activa y responsiva por parte del estudiante, quien debe integrar lo leído en su propia cadena de comunicación cultural. La tercera es la producción discursiva como acto bilateral, determinado tanto por quien habla como por aquel a quien se dirige (destinatario). La estructura del discurso producido por el estudiante está determinada "desde dentro" por la situación social más próxima y por el horizonte social más amplio del entorno brasileño.

4 PROCEDIMIENTOS METODOLÓGICOS

Esta investigación se inserta en el campo de la investigación cualitativa de la Lingüística Aplicada y adopta como orientación teórica-metodológica la perspectiva dialógica del lenguaje desarrollada por el Círculo de Bajtín, especialmente a partir de las contribuciones de Mijaíl Bajtín y Valentin Volóchinov. En esta perspectiva, se comprende que el lenguaje se realiza por medio de enunciados producidos en contextos sociales y en constante diálogo con otros discursos. Conforme afirma Bakhtin (2016, p. 261), el empleo de la lengua se efectúa en forma

de enunciados (orales y escritos), concretos y únicos, que emanan de los integrantes de una u otra esfera de la actividad humana.

El corpus de este estudio está constituido por resúmenes académicos de investigaciones que tratan la enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera (PLE) a partir del aprendizaje intercultural, publicados en revistas científicas del área de enseñanza de lenguas y Lingüística Aplicada. La elección del género resumen académico se justifica por tratarse de un enunciado relativamente estable de la esfera científica, cuya función es presentar, de forma sintética, los objetivos, fundamentos teóricos y resultados de una investigación.

La constitución del corpus consideró como criterio principal la presencia explícita en los títulos y/o objetivos de los resúmenes, de discusiones relacionadas con la enseñanza de portugués para extranjeros articulado a la perspectiva intercultural. Fueron seleccionados textos que abordan prácticas pedagógicas, reflexiones teóricas o experiencias de enseñanza que contemplen la relación entre lengua, cultura e interculturalidad. Por otro lado, fueron excluidos resúmenes que trataban exclusivamente de aspectos estructurales de la lengua o de procesos de aprendizaje disociados de la práctica pedagógica.

A partir de esos criterios, se identificaron cinco resúmenes académicos que componen el corpus de esta investigación. Esos textos se comprenden, en esta investigación, como enunciados producidos en la esfera científica e insertados en una cadena de comunicación discursiva. Con el objetivo de sistematizar la información general sobre los textos analizados, se presenta, abajo, un cuadro con la identificación de los resúmenes que constituyen el corpus del estudio.

Cuadro 1 – Resúmenes que componen el corpus de la investigación

Nº	Título del resumen	Autor(a/es/as)	Revista	Año
01	Enseñanza y aprendizaje de portugués lengua extranjera (PLE): repensando el contexto de inmersión	Nildicéia Aparecida Rocha; Rosangela Sanches da Silveira Gileno	Revista EntreLinguas	2015
02	Entre el portugués como lengua extranjera y las prácticas interculturales comunicativas: estudio de caso en universidad colombiana	Cristine Gorski Severo; Daniela Viola	Revista Horizontes De Lingüística Aplicada	2017
03	La enseñanza del portugués brasileño en Argentina bajo una perspectiva intercultural	Natasha Susmaga Vargas; Isabel Cristina Michelan de Azevedo	Signótica	2020
04	Por una dimensión intercultural en la clase de lengua extranjera: aprendiendo portugués con las leyendas amazónicas	Samuel Figueira-Cardoso	Revista Labor	2021

05	Reflexiones sobre la enseñanza de portugués como lengua extranjera en Colombia: interculturalidad, ventajas, desventajas y desafíos	Johan De La Rosa Yacomelo; Melina Evelin Sifuentes Mena da Silva	Revista de Educação Interitórios	2024
----	---	--	----------------------------------	------

Fuente: Elaboración de los autores, (2026).

Los resúmenes seleccionados se analizaron como enunciados que dialogan con diferentes discursos del área de enseñanza de lenguas, particularmente aquellos que se relacionan a la interculturalidad, a la educación lingüística y a la enseñanza de portugués para extranjeros. En ese sentido, se parte de la idea de que los enunciados no existen de forma aislada, sino que establecen relaciones con otros discursos que circulan en la esfera científica. Como afirma Bakhtin (2016, p. 272), "todo enunciado es un eslabón en la cadena de la comunicación discursiva", respondiendo a discursos anteriores y anticipando posibles respuestas.

El análisis de los datos se realizó a la luz del Análisis Dialógico del Discurso (ADD), buscando comprender los sentidos producidos en los resúmenes acerca de la enseñanza de portugués para extranjeros en perspectiva intercultural. Para fines de organización analítica, los datos se discutieron a partir de cuatro ejes: (1) los temas recurrentes en las investigaciones sobre enseñanza intercultural de portugués para extranjeros; (2) las voces teóricas movilizados en los resúmenes; (3) las concepciones de lengua-cultura presentes en los estudios; y (4) los posicionamientos discursivos sobre enseñanza de portugués como lengua extranjera.

Cabe destacar que, conforme resalta Beth Brait (2020), el análisis dialógico del discurso presupone que el investigador también ocupa una posición valorativa ante los enunciados analizados, una vez que todo proceso interpretativo se atraviesa por un horizonte axiológico. De esta forma, el análisis busca evidenciar no solo aspectos lingüísticos de los resúmenes, sino sobre todo los sentidos producidos en la articulación entre lenguaje, cultura y enseñanza de lenguas en el contexto de la internacionalización de la educación.

Después de la presentación de los procedimientos metodológicos y de la constitución del corpus, se pasa al análisis de los datos. En esta etapa, los resúmenes se comprenden como enunciados que circulan en la esfera científica y que establecen relaciones dialógicas con otros discursos del campo de la enseñanza de lenguas, particularmente aquellos relacionados a la enseñanza de portugués como lengua extranjera y al aprendizaje intercultural. Así, el análisis busca comprender los sentidos producidos en esos enunciados acerca de la enseñanza de portugués para extranjeros, considerando los ejes analíticos previamente presentados.

5 ANÁLISIS DIALÓGICO DE LOS RESÚMENES DE INVESTIGACIONES SOBRE LA ENSEÑANZA DEL PORTUGUÉS BRASILEÑO COMO LENGUA EXTRANJERA EN PERSPECTIVA INTERCULTURAL

El análisis de los resúmenes que componen el corpus de esta investigación se organiza en tres categorías articuladas: (I) las voces teóricas movilizadas; (II) las concepciones de lengua y cultura; y (III) los posicionamientos discursivos sobre la enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera (PLE). Estas categorías permiten comprender cómo los discursos académicos del área se constituyen en diálogo con diferentes perspectivas teóricas y cómo producen sentidos sobre la relación entre lengua, cultura y enseñanza.

Inicialmente, analizamos las voces teóricas movilizadas en los resúmenes, con el propósito de identificar los referentes conceptuales convocados por los autores y comprender de qué manera esos discursos participan en la construcción de sentidos atribuidos a la enseñanza de PLE. Desde una perspectiva dialógica, inspirada en las reflexiones de Bajtín (2011, 2016, 2018), buscamos observar cómo esas voces se entrelazan en la constitución de los enunciados analizados y dialogan con los debates contemporáneos del campo de la enseñanza de lenguas.

El Cuadro 1 sistematiza las voces teóricas movilizadas en los resúmenes analizados, evidenciando los principales referenciales y conceptos que fundamentan las investigaciones sobre la enseñanza de PLE. A partir de esa organización, se busca identificar las perspectivas teóricas que orientan las discusiones presentes en los estudios, especialmente aquellas relacionadas a la interculturalidad, a la relación indisoluble entre lengua-cultura y a la comprensión de la lengua como práctica social en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Cuadro 2 – Voces teóricas movilizadas en los resúmenes

Resúmenes	Voces teóricas movilizadas	Conceptos teóricos evidenciados
R (1)	Estudios del abordaje comunicativo intercultural en la enseñanza de lenguas.	Relación indisoluble entre lengua-cultura; competencia comunicativa intercultural.
R (2)	Perspectivas socioculturales y discursivas del lenguaje.	Lengua como práctica social; translingüismo; géneros discursivos.
R (3)	Estudios de la interculturalidad en la enseñanza de lenguas.	Interculturalidad; comparación entre culturas; análisis crítico de materiales didácticos.
R (4)	Estudios de la didáctica de lenguas asociados a la interculturalidad.	Uso de elementos culturales en la enseñanza; secuencias

		didáticas; aprendizaje intercultural.
R (5)	Estudios sobre enseñanza de lenguas y diversidad cultural.	Relación lengua-cultura; diversidad cultural del mundo lusófono; desafíos de la enseñanza de PLE.

Fuente: Elaborado por los autores, (2026).

La sistematización presentada en el cuadro evidencia que los resúmenes analizados movilizan diferentes voces teóricas del campo de enseñanza de lenguas, especialmente aquellas vinculadas a las perspectivas interculturales y socioculturales del lenguaje. Bajo una perspectiva dialógica, inspirada en las reflexiones de Bajtín, es posible comprender esos resúmenes como enunciados que se constituyen en diálogo con discursos teóricos ya consolidados en el área. En ese sentido, se observa la recurrencia de conceptos como competencia comunicativa, lengua como práctica social y relación entre lengua-cultura, los cuales revelan la presencia de referenciales que comprenden la enseñanza de lenguas más allá de un abordaje estructural o exclusivamente gramatical.

Además, el análisis muestra que tales voces teóricas son movilizadas tanto de forma explícita, por medio de la referencia a autores que discuten la interculturalidad en la enseñanza de lenguas, como de manera implícita, a través del uso de conceptos que remiten a determinadas corrientes teórico-metodológicas. Así, los resúmenes analizados evidencian un posicionamiento discursivo convergente al defender que la enseñanza de PLE debe considerar la lengua en su dimensión social, cultural e interaccional, reafirmando la necesidad de prácticas pedagógicas que promuevan el diálogo entre culturas y la negociación de sentidos en el proceso de aprendizaje.

Ante este panorama, en la secuencia analizaremos de forma más específica cómo se configuran, en los resúmenes analizados, las concepciones de lengua y de cultura que fundamentan las investigaciones sobre la enseñanza de PLE. Ese análisis buscará evidenciar de qué manera tales concepciones orientan los enfoques pedagógicos y los posicionamientos discursivos presentes en los estudios.

En ese sentido, presentamos, en el Cuadro 2, la sistematización de las concepciones de lengua y de cultura identificadas en los resúmenes analizados, destacando las voces teóricas movilizadas y los conceptos que orientan las discusiones presentes en las investigaciones sobre la enseñanza del Portugués como Lengua Extranjera. A partir de esa organización, buscamos

evidenciar cómo esas concepciones fundamentan los posicionamientos discursivos y las propuestas pedagógicas presentes en los estudios.

Cuadro 3 – Concepciones de lengua y de cultura identificadas en los resúmenes

Resúmenes	Voces teóricas movilizadas	Concepción de lengua	Concepción de cultura
R (1)	Enfoque comunicativo intercultural.	Lengua entendida como medio de comunicación en contextos socioculturales diversos, voltada al desarrollo de la competencia comunicativa intercultural.	Cultura concebida como dimensión indisociable de la lengua y necesaria para comunicación intercultural.
R (2)	Perspectiva sociocultural del lenguaje; translingüismo; géneros discursivos.	Lengua comprendida como práctica social y discursiva, construida en las interacciones y en las prácticas.	Cultura entendida como espacio de encuentro y negociación intercultural entre sujetos.
R (3)	Estudios interculturales en la enseñanza de lenguas.	Lengua concebida como instrumento de interacción entre sujetos de diferentes contextos culturales.	Cultura tratada como elemento de comparación entre sociedades, aunque el estudio indique la necesidad de un abordaje más crítico de la interculturalidad.
R (4)	Didáctica del PLE e interculturalidad.	Lengua entendida como medio de expresión e interacción mediado por textos y prácticas culturales.	Cultura concebida como recurso pedagógico y mediadora del aprendizaje lingüístico.
R (5)	Estudios sobre interculturalidad y diversidad cultural.	Lengua concebida en su dimensión social y cultural en el proceso de enseñanza-aprendizaje.	Cultura entendida como diversidad de prácticas y valores en el mundo lusófono que deben ser incorporados a la enseñanza de lenguas.

Fuente: Elaborado por los autores (2026).

El análisis de los resúmenes evidencia que la concepción de lengua movilizada en las investigaciones sobre enseñanza de PLE se aleja de perspectivas que comprenden apenas como sistema de reglas gramaticales. De modo general, los estudios analizados se orientan por una comprensión de la lengua vinculada a las prácticas de uso y a las interacciones sociales, concibiéndola como medio de producción de sentidos entre sujetos situados en contextos socioculturales específicos. Esta perspectiva se aproxima a la concepción defendida por Volóchinov (2018), para quien la verdadera sustancia de la lengua reside en el fenómeno social de la interacción verbal, realizada por medio de las enunciaciones.

En lo que se refiere a la concepción de cultura, los resúmenes indican una comprensión articulada al funcionamiento de la lengua y a las prácticas sociales. En algunos estudios, la cultura aparece como dimensión constitutiva del lenguaje; en otros, es movilizada como recurso pedagógico para favorecer la comprensión de la lengua en contextos interculturales, por medio

de la comparación entre culturas o de la utilización de manifestaciones culturales. Así, se observa la predominancia de una perspectiva intercultural en la enseñanza de PLE, en la cual lengua y cultura son componentes indisolubles.

Por fin, presentamos el último punto de análisis de esta sección, en el cual buscamos identificar los posicionamientos discursivos que emergen de las investigaciones sobre la enseñanza de portugués como lengua extranjera. A partir de la lectura interpretativa de los resúmenes, fue posible reconocer diferentes posicionamientos acerca de esa temática. El Cuadro 5 sintetiza esos posicionamientos y las perspectivas teóricas movilizadas en las investigaciones analizadas.

Cuadro 4 – Los posicionamientos discursivos sobre la enseñanza de portugués como lengua extranjera en los resúmenes

Resúmenes	Posicionamiento discursivo sobre la enseñanza de PLE	Concepción de lengua evidenciada
R (1)	Defensa de un enfoque comunicativo intercultural que articule la enseñanza de la lengua al contacto entre culturas en contextos de inmersión y no inmersión.	Lengua como práctica cultural y medio de interacción intercultural.
R (2)	Proposición de prácticas comunicativas bilingües que valorizan el translingüismo y la negociación de sentidos entre diferentes lenguas y culturas.	Lengua como práctica social y discursiva mediadora de encuentros interculturales.
R (3)	Problematicación crítica de las propuestas interculturales presentes en materiales didácticos de PLE.	Lengua como espacio de diálogo entre culturas que exige reflexión crítica.
R (4)	Uso de elementos de la cultura brasileña como recurso didáctico para promover el aprendizaje de la lengua en perspectiva intercultural.	Lengua como expresión cultural articulada a prácticas sociales y simbólicas.
R (5)	Reflexión sobre los desafíos institucionales y pedagógicos para la enseñanza de PLE en contexto colombiano.	Lengua como fenómeno cultural y social relacionado a la diversidad del mundo lusófono.

Fuente: Elaborado por los autores, (2026).

El Cuadro 3 evidencia que los resúmenes analizados movilizan diferentes voces teóricas para discutir la enseñanza de PLE. Entre esas voces, se destacan aquellas relacionadas al abordaje intercultural, a las prácticas comunicativas y a las discusiones sobre la enseñanza de lenguas en contextos internacionales. Esas voces orientan los posicionamientos discursivos asumidos en las investigaciones analizadas, indicando que los estudios dialogan con perspectivas que comprenden la enseñanza de lenguas en estrecha relación con los contextos sociales y culturales en los que se realizan.

Se observa, aún, que tales posicionamientos enfatizan la enseñanza de PLE a partir de perspectivas que valoran el diálogo entre culturas y las prácticas pedagógicas interculturales.

En ese sentido, estudios sobre la enseñanza de portugués para hablantes de otras lenguas apuntan que ese campo se ha desarrollado en contextos plurilingües e interculturales, en los cuales emergen desafíos teóricos y didácticos relacionados a las identidades y a las prácticas sociales que atraviesan el proceso de enseñanza y aprendizaje de la lengua (Ribeiro, 2020).

6 CONSIDERACIONES FINALES

El presente estudio tuvo como propósito analizar los discursos que circulan en las investigaciones dedicadas a la enseñanza de PBLE/PLE en perspectiva intercultural, tomando como corpus resúmenes académicos producidos en el campo de los estudios del lenguaje. Para alcanzar ese objetivo, el trabajo se sustentó en las contribuciones teóricas del Círculo de Bajtín, comprendiendo el lenguaje como práctica social constituida en la interacción, y utilizó el Análisis Dialógico del Discurso para examinar los sentidos producidos en los enunciados seleccionados.

El análisis de los datos permitió retomar los objetivos específicos trazados inicialmente, evidenciando los temas más recurrentes, las voces teóricas movilizadas, las concepciones de lengua y de cultura (o lengua-cultura) y los posicionamientos discursivos asumidos por los investigadores. Los resultados demostraron que hay una preocupación consistente en la no disociación de lengua-cultura, alejándose de perspectivas estructuralistas en favor de enfoques que comprenden la enseñanza de lenguas como un espacio de encuentro y negociación de sentidos. Las voces teóricas identificadas en los resúmenes revelan la influencia de concepciones socioculturales e interculturales, que enfatizan la competencia comunicativa y la reflexión crítica sobre las prácticas sociales.

Se observa, en la tendencia de la producción académica analizada, un movimiento de consolidación del aprendizaje intercultural en la enseñanza de PBLE/PLE. Los estudios no se limitan a la transmisión de contenidos lingüísticos, sino que buscan integrar elementos culturales que posibiliten al aprendiz comprender los modos de vida y los referenciales simbólicos asociados a la lengua. Sin embargo, también emergen desafíos relacionados con la implementación de estos enfoques en diferentes contextos institucionales, lo que exige de los docentes adaptaciones constantes y una postura investigativa.

Se hace hincapié en la importancia del aprendizaje intercultural para la formación de sujetos críticos y éticos. Al promover el diálogo entre culturas y el reconocimiento de la

alteridad, la enseñanza de portugués (brasileño) para extranjeros contribuye para que los aprendices amplíen sus horizontes culturales y se posicionan de manera reflexiva ante la diversidad. Se espera que esta investigación pueda contribuir para futuras investigaciones en el campo, incentivando la continuidad de estudios que analicen no apenas los resúmenes, sino también los textos completos y las prácticas efectivas en sala de clase, profundizando la comprensión sobre cómo los discursos académicos influyen y son influenciados por las realidades de la enseñanza de lenguas.

REFERENCIAS

ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes. Lengua más allá de la cultura o ¿más allá de la cultura, lengua? Aspectos de la enseñanza de la interculturalidad. En: CUNHA, M. J.; SANTOS, P. (Org.). **Tópicos en portugués lengua extranjera**. Brasília: Ed. de la UNB, 2002. p.210-215.

ALMEIDA FILHO, José Carlos Paes. **Dimensiones Comunicativas de la Enseñanza de Lenguas**. 8. ed. Campinas, SP: Pontes Editores, 2015.

ALVES, Adriana Célia; ROCHA, Nildicélia Aparecida. Diálogos (inter)culturales en educación y lenguas: conceptos y discusiones. **Revista Iberoamericana de Estudios en Educación**, Araraquara, v. 14, n. 4, p. 2318-2332, 2019. DOI: 10.21723/riaee.v14i4.12193. Disponible en: <https://periodicos.fclar.unesp.br/iberoamericana/article/view/12193>. Acceso en: 13 mar. 2026.

BAKHTIN, Mikhail. **Estética de la creación verbal**. Prólogo a la edición francesa Tzvetan Todorov; introducción y traducción del ruso Paulo Bezerra. São Paulo: Editora WFM Martins Fontes, 2011.

BAKHTIN, Mikhail. **Los géneros del discurso**. São Paulo: Editora 34, 2016.

BAKHTIN, Mikhail. **Problemas de la poética de Dostoievski**. Río de Janeiro: Forense Universitária, 2018.

BARROS, Diana Luz Pessoa de. Contribuciones de Bajtín a las teorías del discurso. En: BRAIT, B. **Bajtín, dialogismo y construcción del sentido**. Campinas, SP: Editora de la Unicamp, 2005, p. 25-37.

BRAIT, Beth. Análisis y teoría del discurso. En: BRAIT, B. (Org.). **Bajtín: otros conceptos clave**. São Paulo: Contexto, 2020.

BYRAM, Michael. **Enseñar y evaluar la competencia comunicativa intercultural**: Revisado. Bristol: Multilingual Matters, 2021.

CURADO, Odilon Helou Fleury. Lenguaje y dialogismo. *En*: UNIVERSIDADE ESTADUAL PAULISTA. **Cuadernos de formación**: formación de profesores – didáctica general. São Paulo: Cultura Acadêmica, 2011, p. 26-33.

DE LA ROSA YACOMELO, Johan; SILVA, Melina Evelin Sifuentes Mena da. Reflexiones sobre la enseñanza del portugués como lengua extranjera en Colombia: interculturalidad, ventajas, desventajas y desafíos. **Interterritórios: Revista de Educação**, Caruaru, v. 10, n. 19, 2024. Disponible en: <https://periodicos.ufpe.br/revistas/interterritorios/article/view/262032>. Acceso en: 17 mar. 2026.

FARACO, Carlos Alberto. **Lenguaje y diálogo**: las ideas lingüísticas del círculo de Bajtín. São Paulo: Parábola Editorial, 2009. (Lingua[je]; 33).

FIGUEIRA-CARDOSO, Samuel. Por una dimensión intercultural en la clase de lengua extranjera: aprendiendo portugués con las leyendas amazónicas. **Revista Labor**, [S. l.], v. 1, n. 25, p. 457-474, 2021. DOI: 10.29148/labor.v1i25.60676. Disponible en: <https://periodicos.ufc.br/labor/article/view/60676>. Acceso en: 17 mar. 2026.

GAROFALO, Simone. **Lengua, cultura y enseñanza de portugués como lengua extranjera: perspectivas interculturales**, 2014. Disertación (Maestría en Estudios Lingüísticos) – Universidad Federal de Minas Gerais, Belo Horizonte, 2014. Disponible en: <https://repositorio.ufmg.br>. Acceso en: 16 mar. 2026.

GRILLO, Sheila V. de Camargo. Esfera y campo. *En*: BRAIT, B. (Org.). **Bajtín**: otros conceptos clave. São Paulo: Contexto, 2020.

IANUSKIEWTZ, Andréia Dias. Aspectos (inter)culturales en la enseñanza-aprendizaje de lengua extranjera. **Revista Iluminart**, v. 4, n. 8, p. 99-110, 2012.

KRAMSCH, Claire. **Lenguaje y cultura**. Oxford: Oxford University Press, 1998.

López, M. (2004). **Construyendo una escuela sin exclusiones**. Archidona (Málaga): Aljibe, 2004.

MARCHEZAN, Renata Coelho. M. Bajtín y el "giro lingüístico" en la filosofía. *En*: BRAIT, B.; PISTORI, M. H. C.; FRANCELINO, P. F. (Orgs.) **Lenguaje y conocimiento** (Bajtín, Volóchinov, Medviédev). Campinas, SP: Pontes Editores, 2019. p. 261-292.

MEDVIÉDEV, Pável Nikoláievitch. N. **El método formal en los estudios literarios**: introducción crítica a una poética sociológica. Traductoras Sheila Camargo Grillo y Ekaterina Vólkova Américo. São Paulo: Contexto, 2012.

MENDES, Edleise. La idea de cultura y su actualidad para la enseñanza-aprendizaje de LE/L2. **Revista EntreLinguas**, Araraquara, v. 1, n. 2, p. 203-222, 2015. DOI: 10.29051/el.v1i2.8060. Disponible en: <https://periodicos.fclar.unesp.br/entrelinguas/article/view/8060>. Acceso en: 13 mar. 2026.

MURTA, Cláudia Almeida Rodrigues; SOUZA, Valeska Virgínia Soares. Enseñanza de portugués como lengua extranjera: nuevas perspectivas. **Revista do SELL**, Uberaba, v. 4, n. 1, p. 1-15, 2014. Disponible en: <https://seer.uftm.edu.br/revistaelectronica/index.php/sell/article/view/546>. Acceso en: 16 mar. 2026.

PRADO, Verônica Zandona; VINCI, Aline Silva. LA ENSEÑANZA DE LENGUA EXTRANJERA DESDE UNA PERSPECTIVA INTERCULTURAL. **Revista X**, [S. l.], v. 2, n. 0.2015, 2015. DOI: 10.5380/rvx.v2i0.2015.43778. Disponible en: <https://revistas.ufpr.br/revistax/article/view/43778>. Acceso en: 13 mar. 2026.

RIBEIRO, Jocenilson. ENSEÑANZA DE PORTUGUÉS PARA HABLANTES DE OTRAS LENGUAS: IDENTIDADES Y [RE]INVENCIONES EN CONTEXTO DE INTEGRACIÓN. **fólio** - revista de letras, [S. l.], v. 12, n. 1, 2020. DOI: 10.22481/folio.v12i1.6755. Disponible en: <https://periodicos2.uesb.br/folio/article/view/6755>. Acceso en: 15 mar. 2026.

ROCHA, Nildicéia Aparecida; GILENO, Rosangela Sanches da Silveira. Enseñanza y aprendizaje de portugués lengua extranjera (PLE): repensando el contexto de inmersión. **Revista EntreLinguas**, Araraquara, v. 1, n. 2, p. 237-254, 2015. DOI: 10.29051/el.v1i2.8062. Disponible en: <https://periodicos.fclar.unesp.br/entrelinguas/article/view/8062>. Acceso en: 17 mar. 2026.

RODRIGUES, Camila Solino. Enseñanza de portugués como lengua extranjera en el sudeste de Pará. **Olhares & Trilhas**, [S. l.], v. 21, n. 2, p. 252-268, 2019. DOI: 10.14393/OT2019v21.n.2.46043. Disponible en: <https://seer.ufu.br/index.php/olharesetrilhas/article/view/46043>. Acceso en: 16 mar. 2026.

SEVERO, Cristine Gorski; VIOLA, Daniela. Entre el portugués como lengua extranjera y las prácticas interculturales comunicativas: estudio de caso en universidad colombiana. **Revista Horizontes de Lingüística Aplicada**, [S. l.], v. 16, n. 1, 2017. DOI: 10.26512/rhla.v16i1.1491. Disponible en: <https://periodicos.unb.br/index.php/horizontesla/article/view/1491>. Acceso en: 17 mar. 2026.

SIGNORINI, Inês. ¿Por qué hablar de alfabetización en tiempos de enseñanza remota? En: ASSIS, Juliana A.; KOMESU, Fabiana; FLÜCKIGER, Cedric. **Prácticas Discursivas en Alfabetización Académica**: Cuestiones en Estudio. Efectos de la Covid-19 en prácticas letradas académicas. V.4. Belo Horizonte: Ed. PUC Minas, 2020.

SILVA, Flávia Matias. La enseñanza de lengua inglesa bajo una perspectiva intercultural: caminos y desafíos. **Trabajos en Lingüística Aplicada**, Campinas, SP, v. 58, n. 1, p. 158-176, 2019. Disponible en: <https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/tla/article/view/8654189>. Acceso en: 13 mar. 2026.

VARGAS, Natasha Susmaga; DE AZEVEDO, Isabel Cristina Michelin. La enseñanza de portugués brasileño en Argentina bajo una perspectiva intercultural. **Signótica**, Goiânia, v. 32,

p. e59713, 2020. DOI: 10.5216/sig.v32.59713. Disponible en:
<https://revistas.ufg.br/sig/article/view/59713>. Acceso en: 17 mar. 2026.

VOLÓCHINOV, Valentin. **Marxismo y filosofía del lenguaje**: problemas fundamentales del método sociológico en la ciencia del lenguaje. Traducción, notas y glosario de Sheila Grillo y Ekaterina Vólkova Américo; ensayo introductorio de Sheila Grillo. São Paulo: Editora 34, 2018. 376 p.